



Rep. n. 45 Prot. n. 421 del 19/07/2016

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER TITOLI E COLLOQUIO PER L'AFFIDAMENTO DI UN INCARICO DI COLLABORAZIONE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI INFORMATICA - SCIENZA E INGEGNERIA (DISI)

IL DIRETTORE

Visto l'art. 7 comma 6 D.Lgs.165/2001 s.m.i.;

visto l'art. 17 comma 30 del D.L. 78/2009, convertito con modificazioni nella Legge 102/2009;

vista la Legge 240/2010 in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario;

vista la delibera del Consiglio di Dipartimento del 7 Luglio 2016 con cui si autorizza il conferimento dell'incarico di cui all'art. 1 relativo all'attuazione del Progetto "Refactoring dell'architettura software dell'interprete tuProlog".

DISPONE

E' indetta una procedura comparativa, per titoli e colloquio, per il conferimento di un incarico di collaborazione per attività didattica in laboratorio, destinata a ricercatori e studenti, su strumenti software per la programmazione multi-linguaggio e la traduzione automatica di codice fra piattaforme Java e iOS

Articolo 1

**Progetto nell'ambito del quale viene richiesto l'affidamento dell'incarico.
Oggetto e sede dell'incarico.**

Il Progetto.

Progetto tuProlog: questo progetto ha come obiettivo il refactoring dell'architettura software dell'interprete tuProlog. (Referente: prof. Enrico Denti).

Nell'ambito del progetto tuProlog – interprete Prolog leggero, multi-piattaforma e multi-linguaggio che costituisce elemento centrale di molteplici attività sia didattiche sia di ricerca – si intende sviluppare particolarmente l'aspetto della traduzione automatica di codice fra le piattaforme Java e iOS, tramite opportuni strumenti.

Oggetto dell'incarico.

L'incarico avrà ad oggetto le seguenti attività:

- attività didattica in laboratorio, indirizzata a ricercatori del gruppo di ricerca e studenti, su strumenti software per la programmazione multi-linguaggio e la traduzione automatica di codice fra piattaforme Java e iOS. In particolare, l'attività dovrà concentrarsi sugli strumenti per lo sviluppo integrato di applicazioni multi-piattaforma e multi-linguaggio fra le piattaforme Java e iOS, principalmente tramite la traduzione automatica di codice con strumenti quali RoboVM / bugVM
- applicazione pratica al caso di studio sviluppato nell'ambito del progetto tuProlog.



- Il candidato dovrà avere competenze specifiche su questa tipologia di strumenti.

Fondi su cui il contratto dovrà gravare: fondi di cui è titolare il prof. Enrico Denti

Sede.

L'attività si svolgerà presso il DISI – Viale Risorgimento 2, Bologna.

**Articolo 2
Durata ed efficacia del contratto.**

La prestazione avrà una durata pari a mesi 3 per un impegno orario di 40 ore; quindi non superiore a 30 giorni produttivi.

Considerato che l'oggetto del presente bando consiste in attività di didattica in laboratorio, l'atto di conferimento di incarico rientra negli ambiti esclusi dal controllo preventivo di legittimità da parte della Corte dei Conti, ai sensi dell'art. 17 comma 30 del D.L. 78/2009, convertito con modificazioni nella Legge 102/2009.

Si citano a tal fine le deliberazioni della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 12 Novembre 2009 e SCCLEG/ 26 /2011/PREV del 12 dicembre 2011.

Al presente bando potranno partecipare sia i dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo sia i soggetti esterni.

L'attribuzione dell'incarico a personale esterno avrà ad oggetto la stipula di un contratto di lavoro autonomo.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

**Articolo 3
Dipendenti dell'Ateneo.**

I dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all'allegato 2 e con le modalità specificate nel successivo articolo 5. A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal NULLA OSTA del proprio Responsabile di Struttura utilizzando il modello di cui all'allegato 3.

Lo svolgimento dell'attività da parte di un dipendente dell'Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.

L'incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.

**Articolo 4
Requisiti per l'ammissione.**

I requisiti di ammissione alla presente valutazione comparativa sono i seguenti:



- Titolo di studio: Laurea in Ingegneria Informatica o Laurea V.O./Magistrale/Specialistica in Ingegneria Informatica e relative equiparazioni negli ordinamenti precedenti al DM 240/2004;
- Esperienze specifiche (almeno 6 mesi) nella programmazione multi-linguaggio e multi-piattaforma con specifico riferimento all'utilizzo di strumenti software per la programmazione multi-linguaggio e la traduzione automatica di codice fra piattaforme Java e iOS (da dichiarare in domanda; saranno verificate in sede di colloquio);
- Buona conoscenza della lingua inglese, parlata e scritta
- non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare.
- conoscenza della lingua italiana, se cittadini stranieri.

Alle selezioni non possono partecipare coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al "Dipartimento o alla struttura" ovvero "con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo".

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del presente avviso.

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione.

Il candidato escluso sarà avvisato via e-mail.

Articolo 5 Domanda di partecipazione.

I candidati dovranno presentare domanda, redatta seguendo lo schema allegato al presente avviso (allegato 1), indirizzata e corredata dalla documentazione di seguito specificata, dovrà pervenire a questa Amministrazione inderogabilmente entro e **non oltre il giorno 11 agosto 2016 ore 13.00.**

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web di Ateneo, sul sito web del Dipartimento www.informatica.unibo.it

La domanda può essere presentata a scelta del candidato con una delle seguenti modalità:

- a. consegna diretta presso: DIPARTIMENTO DI INFORMATICA - SCIENZA E INGEGNERIA (Dott.sa Nadia Carboni), viale Risorgimento, 2, BOLOGNA, nei seguenti giorni ed orari: dal lunedì al venerdì ore 9.00-13.00 (si consiglia di contattare previamente il personale al n. 051-2093033-2093272).
- b. spedizione postale all'indirizzo riportato al punto precedente, a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento o corriere

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata:

- nel caso di presentazione diretta: dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale di questa amministrazione addetto al ricevimento;
- nel caso di spedizione Postale o tramite corriere dal timbro e data **di protocollo** della suddetta struttura che comprova il ricevimento

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi telefonici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.



Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre la data sopraindicata.

I candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, nella domanda di partecipazione alla selezione, sottoscritta con firma leggibile, il possesso dei requisiti previsti dall'art. 4 dell'avviso compilando il fac-simile di domanda (allegato 1). Alla domanda dovrà inoltre essere acclusa una fotocopia di un valido documento di identità in corso di validità.

Ogni candidato dovrà, inoltre, allegare il proprio curriculum vitae datato e sottoscritto, contenente l'esplicita ed articolata enunciazione delle attività ed esperienze professionali svolte, il ruolo ricoperto, le attività svolte e/o i progetti realizzati, la denominazione dell'ente/azienda in cui lavora o ha lavorato.

I candidati portatori di handicap, ai sensi dell'art. 3 della Legge 5.2.1992, n. 104, potranno richiedere nella domanda di partecipazione alla selezione i benefici previsti dall'art. 20 della medesima legge (tempi aggiuntivi, ausili particolari, ecc..) allegando certificazione relativa allo specifico handicap rilasciata dalla Commissione medica competente per territorio.

I dipendenti a tempo indeterminato di questo Ateneo che presentino domanda devono utilizzare il fac simile di cui all'allegato 2 corredata dalla documentazione sotto indicata.

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

1. curriculum professionale, utilizzando il formato europeo allegato al presente bando. Il curriculum dovrà evidenziare, in maniera circostanziata, tutte le esperienze formative e professionali maturate nonché i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione;
2. copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;
3. nulla osta del Responsabile di struttura (allegato 3) **(SOLO PER I DIPENDENTI DELL'ATENEO)**

Si ricorda che nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà rilasciati da pubbliche amministrazioni italiane sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000.

Eventuali certificazioni allegate alla presente domanda non saranno quindi tenute in considerazione ai fini della valutazione dei titoli suddetti, ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011.

Articolo 6

Ammissione, modalità di selezione e comunicazioni ai candidati

La selezione avverrà per titoli e colloquio e sarà svolta da una commissione di esperti. L'ammissione al colloquio sarà stabilita dalla commissione previa verifica della sussistenza dei requisiti di ammissione previsti all'art. 4 dedotti dal curriculum e dalla documentazione presentata dai candidati.

I candidati esclusi dalla procedura, per mancanza dei requisiti richiesti all'art. 4, saranno avvisati tramite e-mail.

Tutti i candidati in possesso dei requisiti previsti all'art. 4 sono ammessi al colloquio.

Durante il colloquio verranno accertate conoscenze e competenze sui seguenti ambiti:



- conoscenza degli approcci e delle tecniche di traduzione automatica di codice fra diverse piattaforme, con particolare riferimento ai casi Java e iOS
- competenze specifiche nell'utilizzo di strumenti per la traduzione automatica di codice fra tali piattaforme, quali RoboVM / bugVM
- conoscenza dei linguaggi e degli strumenti utilizzati normalmente in tali piattaforme (Java, Swift, Objective-C)

Verrà inoltre discusso il curriculum professionale del candidato e accertata la conoscenza della lingua straniera.

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Il candidato ammesso al colloquio sarà avvisato via e-mail almeno 5 giorni prima dell'inizio del colloquio.

Il colloquio si intenderà superato con un punteggio di almeno 21/30 o equivalente.

Sono valutabili le categorie di titoli descritte nell'allegato 5 del presente avviso, secondo il punteggio ivi descritto.

Ai titoli presentati potranno essere attribuiti un massimo di 30 punti.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

I titoli potranno essere presentati in originale, con apposita certificazione ove ammesso per legge, oppure tramite dichiarazione sostitutiva di atto notorio o autocertificazione contenuta nel curriculum professionale.

Il punteggio dei titoli sarà comunicato ai candidati prima dell'inizio del colloquio.

Il punteggio finale complessivo (max 60 punti) sarà dato dalla somma di:

- punteggio conseguito nel colloquio
- punteggio riportato per i titoli.

Si procederà alla selezione dei candidati esterni solo nel caso in cui non risultino idonei i dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo.

Articolo 7

Compenso complessivo e specifiche modalità di esecuzione della prestazione per il personale esterno.

Il compenso complessivo previsto è pari ad euro 1.500,00 (millecinquecento/00) inclusi tutti gli oneri a carico del collaboratore e dell'ente.

Il pagamento del compenso sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal referente del contratto.

La prestazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione. Il collaboratore è obbligato al conseguimento dei risultati oggetto del rapporto e risponderà inoltre di eventuali errori e negligenze rispetto al risultato della sua attività.



Articolo 8 Conferimento dell'incarico.

L'Amministrazione si riserva di non procedere alla stipula del contratto nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda, qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

Individuata la persona a cui affidare l'incarico, l'Amministrazione, verificata la veridicità delle dichiarazioni presentate, procederà alla stipula del contratto.

Per eventuali ed ulteriori informazioni è possibile rivolgersi ai seguenti recapiti:
Tel. 051 2093033 e-mail nadia.carboni@unibo.it

Articolo 9 Trattamento dei dati personali.

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Alma Mater Studiorum, per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Bologna, 19/07/2016

Firmato
Il Direttore del Dipartimento
prof. Simone Martini



ALLEGATO 1)

**Al Direttore
Dipartimento**

Il/La sottoscritto/a _____

CHIEDE

di partecipare alla valutazione comparativa per titoli e colloquio relativa all'affidamento di un incarico di collaborazione per _____

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità, che tutto quanto indicato, nella presente domanda corrisponde al vero, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000:

COGNOME

NOME

DATA DI NASCITA

LUOGO DI NASCITA PROV

RESIDENTE A PROV CAP

VIA N.

CITTADINANZA ITALIANA

SI	NO
----	----

CITTADINI UE: cittadinanza

CITTADINI extra UE: cittadinanza

ISCRIZIONE LISTE ELETTORALI
(Solo per i cittadini italiani)

SI	Comune: _____
NO	Perché _____



CONDANNE PENALI (a)

NO

SI

Quali _____

TITOLO DI STUDIO:

➤ **Ordinamento previgente:** _____

Rilasciato dalla Facoltà di _____

Università degli studi di _____
Paese _____

Conseguito in data

	Voto:
--	-------

➤ **Nuovo ordinamento:** _____

appartenente alla Classe di laurea di primo livello o specialistica/magistrale _____

Rilasciato dalla Facoltà di _____

Università degli studi di _____
Paese _____

Conseguito in data

	Voto:
--	-------

di NON essere parente o affine (fino al quarto grado compreso) con un professore appartenente al "Dipartimento o alla struttura" ovvero "con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo".

di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini UE ed extra UE);

di avere buona conoscenza della lingua inglese, parlata e scritta

di possedere esperienza professionale qualificata (di almeno **6 mesi**) maturata presso enti pubblici o organizzazioni private coerenti con il profilo ricercato così come documentate nel curriculum;

di dichiarare nel curriculum allegato all'istanza di partecipazione i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione.

Essere portatore di handicap

SI

NO



e avere necessità del seguente ausilio _____

11. di eleggere il proprio domicilio per le comunicazioni in merito a questa selezione in

VIA N.

COMUNE PROV CAP

TELEFONO
CELLULARE
INDIRIZZO
E-MAIL

PRESSO

Il/la sottoscritto/a allega alla presente istanza copia fotostatica di un valido documento di identità in corso di validità.

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

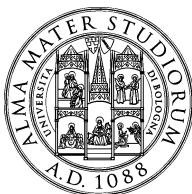
Data,

Firma

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae **datato e sottoscritto** e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 e che le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.

Data,

Firma



ALLEGATO 2)

Fac simile di modulo per i dipendenti Ateneo

Al Direttore
del Dipartimento

Oggetto: manifestazione di interesse allo svolgimento dell'attività descritta attività' nell'ambito del progetto _____ del Dipartimento _____ (bando prot. _____)

I sottoscritt _____

(matr. _____), nato/a _____

il _____

in servizio presso _____ (tel. _____)

mail _____

inquadrato nella cat. _____ area _____

DICHIARA

di essere disponibile a prestare l'attività descritta nel bando prot n. _____ del _____, durante l'orario di servizio ed a titolo gratuito;

di possedere il seguente **TITOLO DI STUDIO:**

Conseguito in data

--

Voto:

--

di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini UE ed extra UE);

di avere buona conoscenza della lingua inglese, parlata e scritta

di possedere esperienza professionale qualificata (di almeno **6 mesi**) maturata presso enti pubblici o organizzazioni private coerenti con il profilo ricercato così come documentate nel curriculum;

di dichiarare nel curriculum allegato all'istanza di partecipazione i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione.



Essere portatore di handicap

SI
NO

e avere necessità del seguente ausilio _____

Altresì specifico quanto segue:

→ motivazioni:

→ attività lavorative svolte presso l'attuale sede di servizio:

di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante le capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico (ad es. lettere di referenze, ecc.).

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni:

.....

Telefono

Indirizzo mail.....

Il/La sottoscritto/a allega alla presente istanza copia fotostatica di un valido documento di identità in corso di validità..

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data,

Firma

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae **datato e sottoscritto** e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 e che le eventuali fotocopie allegare sono conformi all'originale ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.

Data,

Firma



ALLEGATO 3)

NULLA OSTA DELLA STRUTTURA DI AFFERENZA

IL SOTTOSCRITTO _____ RESPONSABILE DELLA
STRUTTURA DI AFFERENZA DI _____
AUTORIZZA IL TRASFERIMENTO TEMPORANEO / MOBILITA' PARZIALE DEL
DIPENDENTE PER MESI PRESSO IL DIPARTIMENTO _____, SENZA
ULTERIORE RICHIESTA DI SOSTITUZIONE DELLO STESSO.

DATA

.....

Firma e timbro



ALLEGATO 4)

FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **[COGNOME, Nome, e, se pertinente, altri nomi]**
Indirizzo **[Numero civico, strada o piazza, codice postale, città, paese]**
Telefono
Fax
E-mail

Nazionalità

Data di nascita [Giorno, mese, anno]

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) [Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun
impiego pertinente ricoperto.]
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) [Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun
corso pertinente frequentato con successo.]
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita



- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

PRIMA LINGUA

[Indicare la prima lingua]

ALTRE LINGUE

[Indicare la lingua]

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

[Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]



- CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE**
*Musica, scrittura, disegno
ecc.* [Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
- ALTRE CAPACITÀ E
COMPETENZE**
*Competenze non
precedentemente indicate.* [Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
- PATENTE O PATENTI**
- ULTERIORI INFORMAZIONI** [Inserire qui ogni altra informazione pertinente, ad esempio persone di riferimento, referenze ecc.]
- ALLEGATI** [Se del caso, enumerare gli allegati al CV.]

Data

Firma



ALLEGATO 5)

TITOLI VALUTABILI

Max 15 PUNTI	esperienza nell'uso di strumenti software per la traduzione automatica di codice fra le piattaforme Java e iOS, quali RoboVM / bugVM et similia
Max 8 PUNTI	esperienza nella strutturazione di applicazioni multi-linguaggio, multi-piattaforma, multi-paradigma, in particolare nelle piattaforme di cui all'oggetto del bando
Max 4 PUNTI	altre certificazioni e titoli post-laurea (dottorato di ricerca, assegni di ricerca, ulteriori titoli post-lauream);
Max 3 PUNTI	eventuali pubblicazioni (sia come autore sia come collaboratore o contributore esplicitamente citato delle attività documentate nella pubblicazione)

N.B. Il totale del punteggio titoli è massimo di 30 punti. Una categoria titoli può arrivare al massimo ad un valore che non sia superiore alla metà del punteggio totale a disposizione.